



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

VEREINSZEITUNG NEWSLETTER

Edition 1/Ausgabe 153
July 2021

Kommende Veranstaltungen /upcomming Events :

2021

Aug., 21	Sommernachtsfest	Stienen Residence	4 – 10 p.m.
Oct., 1	Oktoberfest	RRC, Old Dominion Bldg.	6 – 11 p.m.
Oct., 2	Oktoberfest	RRC, Old Dominion Bldg.	3 – 11 p.m.
Nov., 13	Kappenfest	American Legion, Varina	5 – 11 p.m.
Dec., 19	Christmas Party	American Legion, Varina	2 – 5 p.m.

2022

Jan., 2	New Year Dinner	American Legion, Varina	2 – 7 p.m.
Jan., 9	New Year's Walk	Harding Residence	11 – 4 p.m.
Febr., 26	Karneval's Ball	American Legion, Varina	5 – 11 p.m.

From the President's Desk:

Liebe Mitglieder und Freunde,

Schon wieder ist ein Monat vergangen, den wir mit unserer Spring Party im Haus von Anne Boraas beendeten. Nach meinem Eindruck hatten wir alle einen grossartigen Nachmittag. Nochmals vielen Dank an alle für das mitgebrachte Essen, den Musikern ein Dankeschön für die Unterhaltung und Anne für ihre Gastfreundschaft.

Nun können wir uns auf das kommende "Sommernachtsfest" vorbereiten.

Da wir im letzten Jahr keine Einnahmen vom Oktoberfest hatten, beschloss der Vorstand, diese Veranstaltung als **Fund Raiser** zu nutzen. Der Eintrittspreis beträgt \$10.00 für jeden und wir veranstalten ein Potluck. Getränke und Unterhaltung sind im Preis enthalten.

Contact information:

Präsident / President: Hans STIENEN, Tel.: 804-451-4344, Email: hans.stienen@comcast.net
Vizepräsident / Vice President: Viktoria MOERSCH-DRAKE, Tel.: 804-720-2503, Email: tierdok97@yahoo.com
Mitglieder-Betreuung: / Membership secretary: Helga PEARSON, Tel.: 804-723-5970, Email: jimnhelga@msn.com
Geselligkeitsdirektor / Social Director: Anne BORAAS, Tel.: 804-883-6790, Email: AFBoraas@gmail.com
Redaktion: / editor: Ursula MOERSCH, 804-861-8598, Email: umoersch@yahoo.com



Deutscher Sportclub
Richmond, VA



- 2 -

In diesem Jahr haben wir uns für eine besondere Initiative entschieden, jüngere Leute für unseren Verein zu interessieren. Deshalb bitten wir all die Mitglieder, die erwachsene Kinder in der Umgebung lebend haben, diese mitzubringen. Wir werden sie als unsere speziellen Gäste behandeln (ohne Eintritt). Hoffentlich folgen viele von Euch unserem Aufruf und kommen.

+++++

Another month has gone by, and we ended it with a wonderful Spring Party at Anne Boraas' house. It looks to me that we all had a great time.

Now we can prepare ourselves for the "Sommernachtsfest".

Because of the fact that we had no income from the Oktoberfest last year, the board decided to make this event a **fund raiser**. Therefore we will charge a \$10.00 Entrance fee. It will be a Potluck. Drinks and entertainment are included.

This year we plan to make a special effort to recruit younger people to our club. Therefore we encourage all members who have adult children, who live in this area, to bring them along. They do not have to pay the entrance fee, they are our guests. We hope that many of them show up.

Hans

P.S.

Dear Club members,

The time has come to sign up as a helper for this year's Oktoberfest. It may seem a little early. But please consider the following:

Preparing the envelopes for each helper is a lot of work. And during the last two weeks of September I will be tied up with other things to do in preparation of the Fest.

Some of you may plan to go on vacation during August or September, and in order to get the assignment you would like you should sign up before going on vacation. Also, please note: people who would like to work at the Kinder Korner, in the Food Preparation area, or in the beer stand, please call the people listed on the bottom of the list.

Thanks up front,

Hans

s.next page



Helpers needed

Stand	Friday	Friday	Saturday	Saturday	Saturday
	1st shift	2nd shift	1st shift	2nd shift	3rd shift
Hostesses	2	1	1	2	1
Workers Gate	3	0	2	3	0
Soft Drink Stand	3	3	2	3	3
Potato Pancake Stand	4	4	3	4	4
Pretzel Stand	4	4	3	4	4
Club Stand	2	2	2	2	2
Kinder Korner *	6	0	6	6	0
Wrist Bands	5	4	4	4	4
Entrance tickets (Cash)	2	0	2	2	0
Entrance tickets (Credit Card)	2	2	2	2	1
Entrance tickets (Will call)	3	1	3	3	0
Food Ticket Sales	6	4	4	6	4
Information	2	2	2	2	2
First Aid	1	1	1	1	1
Wine Stand	4	4	4	4	4
Pastry Sales	6	6	5	6	6
Bread Sales	1	1	1	1	1
Souvenir Stand	4	4	3	4	4
Food Preperation **	12	10	10	10	10
Food Serving	13	13	6	18	12
Food Serving (Ticket Takers)	2	2	1	3	2
Potato Pancake Cooks	4	3	4	3	3
Table Cleaners	0	2	0	2	2
Indoor Beer Stand ***	10	10	10	12	12
Outddor Beer Stand ***	6	6	6	8	8

To sign up call Hans Stienen (804-451-4344) or the Stand Supervisor

* To work at the Kinder Korner call Amy Cavanaugh (804-512-2279)

** To work at the Food Preperation call Graham Sherrod J. (804-746-9330) or Don Trice (804-814-1532)

*** To work at the Beer Stand call Gary Ilch (804-370-0169)



- 4 -

Ausserdem / also :

Mittlerweile habe ich eine Schallplattensammlung von nahezu 500 Platten. Viele von diesen Schallplatten wurden von den Angehörigen verstorbener Mitglieder gespendet.

Wer sich eine oder mehrere Platten ausleihen möchte, um diese von Platte auf CD aufzunehmen, kann sich jederzeit an mich wenden. Eine Liste der Schallplatten kann man nach telefonischer Absprache oder email von mir erhalten.

+++++

I have a record album collection of nearly 500. Many of those records were donated by deceased member's families.

Anyone who would like to borrow any of those records to record them to CD's can contact me. The records are available. The list of all records can be obtained from me by telephone arrangement or email.

Hans

***our websites: www.deutschersportclubrichmond.com
or***

www.Richmondoktoberfestinc.com

Bitte besucht unsere Webseiten. Dort findet Ihr nicht nur viele interessante Informationen sondern auch unsere Fotogalerie mit Bildern unserer Veranstaltungen sowie die Kopien unserer Vereinszeitung.

Solltet Ihr etwas hinzufügen wollen oder feststellen, dass etwas nicht richtig ist, dann last uns das bitte wissen. Vielen Dank vorab für Eure Hilfe.

+++++

Please, visit the DSC web sites. It offers many interesting information and includes a photo gallery with pictures of our events, and copies of previous newsletters. If you have any suggestions or find something that is incorrect, please let us know. Thanks upfront for your help.

- 5 -

Wir **gratulieren** allen Mitgliedern, die in diesem Monat **Geburtstag** haben /
Congratulations to all, who have their **birthday** this month:



Spring-Time Bouquet from Original Watercolor
by our Member **Joseph Serino†**

Baerbel	Trenkner	07/01
Hubert (Hugh)	Urban	07/01
Marian	Wright	07/01
James (Jim)	Doyel	07/22
Jim (Fuzzy)	Harding	07/23
Gebhard	Von Stillfried	07/27

*Natürlich gratulieren wir auch all denjenigen, deren **Geburtstag**
wir nicht in unseren Unterlagen haben.*

+++++

*Of course, we also congratulate all those whose **birthday** we do not have.
Keep in mind month/date of your birthday can always be provided to
our Membership Secretary.*



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**

<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

AUFNAHMESCHEIN / MEMBERSHIP APPLICATION

Name: _____ Date: _____
Adresse/Address: _____
Stadt/City: _____ Postleitzahl/Zip Code: _____
Telefon/Phone Number: _____

1. Familien Aufnahme/Family Application:

Geburtsort/Place of Birth (husband): _____ Geburtstag/Birthday: _____
Geburtsort/Place of Birth (wife): _____ Geburtstag/Birthday: _____
Email Address: _____

2. Individuelle Aufnahme/Individual Application:

Geburtsort/Place of Birth: _____ Geburtstag/Birthday: _____
Email Address: _____

3. Geworben durch/Recommended By/Internet:

4. Club Newsletter: E-mail _____ / Mail _____

(Only members without an email address will receive their newsletter via mail.)

Grund warum ich Mitglied werden moechte:
Reason for wanting to become a member:

Neue Mitglieder (Familien Aufnahme und Individuelle Aufnahme) zahlen eine einmalige Aufnahmegebuer von \$20.00. Der Jahresbeitrag betraegt \$40.00. Senioren (65 oder aelter), registrierte Studenten, und active Soldaten zahlen \$25.00.

Applicants (Family Application and Individual Application) pay a one-time application fee of \$20.00. The yearly membership fee is \$40.00. Seniors (65 or older), registered students, and soldiers on active duty pay \$25.00.

Mitglieder anderer deutscher Vereine in Virginia, bei denen fuer unsere Mitglieder keine Antragsgebuehr erhoben wird, sind beim DSC von der einmaligen Antragsgebuehr ebenfalls befreit.
Applicants, who are members of other German social clubs in Virginia, which clubs would reciprocate and not request an application fee should a DSC club member seek membership into their organization, do not have to pay the one-time application fee.

**Please make your check payable to the DSC and mail application form to:
Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112**